

Reparatursatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

412 636 920 2

für Geräte:
for devices:
pour appareils:
per apparecchi:
para aparatos:

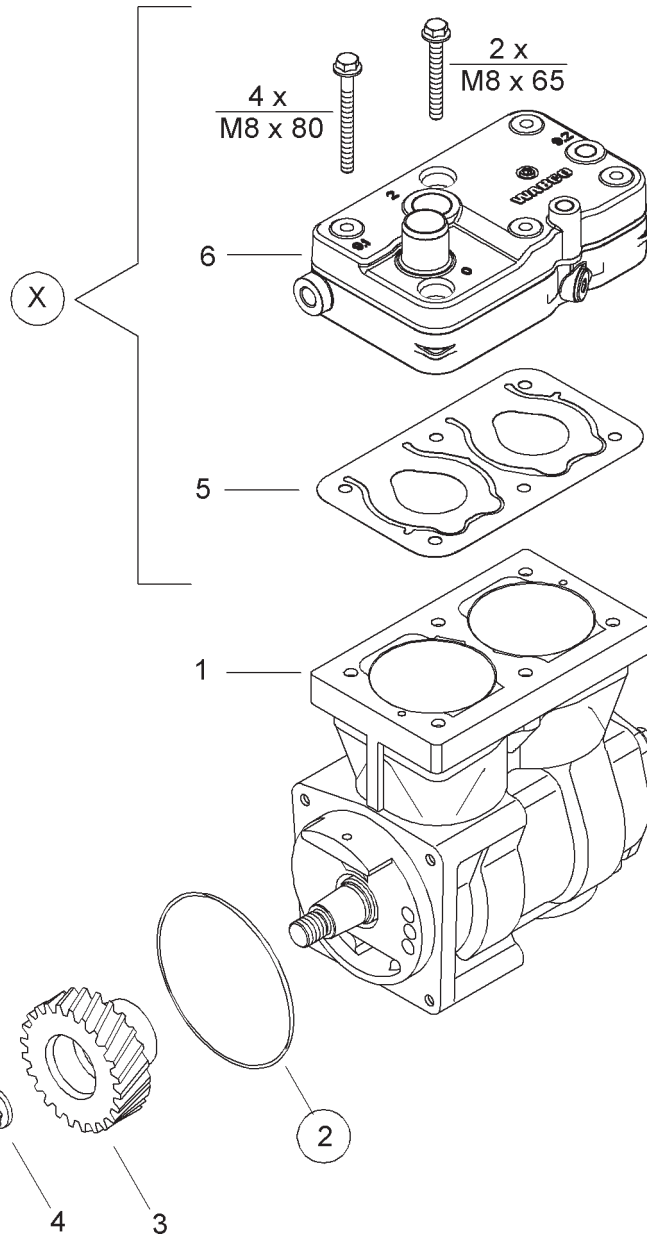
412 636 001 0

○ = Les pièces sont dans la pochette
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
Attenzione: Riparazione solo per le officine autorizzate!
Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.



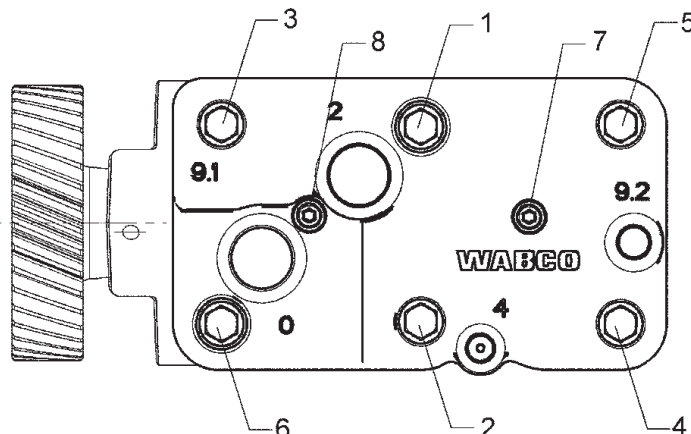
○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
○ = These parts are included in the repair kit
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación



○ = Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO
Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.
The right of amendment is reserved © copyright: WABCO
No part of this publication may be reproduced without our prior permission.
Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO
Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.
Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO
Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.
Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO
Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

WABCO Vehicle Control Systems
An American Standard Company

826 102 139 3 Edition 04.04
Page 1/2
Index A



○ = Les pièces sont dans la pochette
 ○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstätten zugelassen!
 Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
 Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!
 Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adepti dell'officina autorizzata!
 Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
 ○ = These parts are included in the repair kit
 ○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación

Montage Reihenfolge Sequence of assembly Les montages ordre Montaggio successione Montaje sucesión	
<p>1. Anzugsdrehmoment: 25 ±2Nm Torque: Couple de serrage: Coppia di serraggio: Par de apriete:</p> <p>Reihenfolge: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 1 Sequence: Sequence: Séquence: Sequenza di serraggio:</p>	<p>3. Anzugsdrehmoment: 7 ±2Nm Torque: Couple de serrage: Coppia di serraggio: Par de apriete:</p> <p>Reihenfolge: 7, 8 Sequence: Sequence: Séquence: Sequenza di serraggio:</p>
<p>2. Weiterdrehwinkel: 90° +10° / -5° Rotation angle: Angle de rotation: Angolo di rotazione: Ángulo de rotación:</p> <p>Reihenfolge: 1, 2, 3, 4, 5, 6 Sequence: Sequence: Séquence: Sequenza di serraggio:</p>	<p>4. Weiterdrehwinkel: 90° +10° / -5° Rotation angle: Angle de rotation: Angolo di rotazione: Ángulo de rotación:</p> <p>Reihenfolge: 7, 8 Sequence: Sequence: Séquence: Sequenza di serraggio:</p>